

BIBLIOGRAPHY

A. SYRIAC AND GREEK TEXTS AND TRANSLATIONS

BARHEBRAEUS, G.

Ethicon. Memra I. Edited by H. G. B. Teule. (CSCO 534.) Louvain 1993.

Ethicon. Memra I. Translated by H. G. B. Teule. (CSCO 535.) Louvain 1993.

BEDJAN, P.

Perfectione Religiosa – See Isaac of Niniveh

BEULAY, R.

Lettres – See John of Dalyatha

BROCK, S.

1979. John the Solitary, On Prayer. *JTS XXX* (pp. 84–101). Clarendon Press, Oxford.

1981. Some new Syriac texts attributed to Hippolytos. *Le Muséon 94* (Fasc. 1-2), Louvain.

1981–82. Syriac Life of John of Dailam. *Parole de l'Orient X*.

1987. *The Syriac Fathers on Prayer and Spiritual Life*. Cistercian Studies Series 101. Kalamazoo.

BUDGE, E. A. W.

1893. *The Book of Governors: The Historia Monastica of Thomas Bishop of Margá A.D. 840*. Kegan Paul, London 1893.

1894. *The Life of Rabban Hörmizd*. Semitistische Studien 2/3, Emil Felber, Berlin.

1902. *The Histories of Rabban Hormizd the Persian and Rabban Bar-Idta*. The Syriac texts edited with English translations. Luzac and Co, London.

1927. *The Book of the Cave of Treasures*. The Religious Tract Society, London.

CYRUS OF EDESSA

Six Explanations of the Liturgical Feasts by Cyrus of Edessa. Ed. & tr. W. F. Macomber. (CSCO 355–356.) Louvain 1974.

DADIŠO' QATRAYA

Commentaire du Livre d'Abba Isaïe. Éd. & trad. R. Draguet. (CSCO 326–327.), Louvain 1972.

EPHREM THE SYRIAN (Ephraem des Syrsers)

Hymnen de Fide. (CSCO 154.) Louvain 1955.

Hymnen de Paradiso. (CSCO 174.) Louvain 1957. (Translated by Brock in *Hymns on Paradise*)

Hymnen de Nativitate. (CSCO 186.) Louvain 1959. (Translated by McVey in *Hymns*.)

Hymnen de Virginitate. (CSCO 223.) Louvain 1962. (Translated by McVey in *Hymns*.)

Hymns. The Classics of Western Spirituality. Paulist Press, New York 1989.

Hymns on Paradise. St. Vladimir's Seminary Press, New York 1990.

Sermo de Domino Nostro. (CSCO 270.) Louvain 1966.

S. Ephraemi Syri, *Opera Selecta*. Ed. J. J. Overbeck, Oxford 1865.

S. Ephraim's *Prose Refutations of Mani, Marcion and Bardaisan*. Ed. C. W. Mitchell. Williams and Norgate, London 1912.

IGNATIUS OF ANTIOCH

The Apostolic Fathers I. Loeb Classical Library No. 24. Harvard University Press, London 1977 (1912).

ISAAC OF NINEVEH

Ascetical Homilies of St. Isaac the Syrian, Holy Transfiguration Monastery, Boston 1984.

Bedjan, P. (Ed.), *Mar Isaacus Ninivita de perfectione religiosa*. Otto Harrassowitz, Paris 1909.

Brock, S. (Ed.), *'The Second Part'*, Chapters IV–XLI. (CSCO 554.) Louvain 1995.

Brock, S. (Tr.), *'The Second Part'*, Chapters IV–XLI. (CSCO 555.) Louvain 1995.

Iṣḥāq al-Suryānī, *Naskiyyāt*. 1990. Ābā' al-kanīsa 7. Manšūrāt al-nūr, Lebanon 1990.

Wensinck, A. J. (Tr.), *Mystic Treatises by Isaac of Nineveh*. Verhandelingen der Koninklijke Akademie, Nieuwe Reeks, Deel XXIII No. 1, Amsterdam 1923.

JOHN CLIMACUS

The Ladder of Divine Ascent. The Classics of Western Spirituality. SPCK, London 1982. – The Greek Original in PG 88 (1860).

JOHN OF DALYATHA

Beulay, *La Collection des lettres de Jean de Dalyatha*. (PO 39.) Paris 1978.

JOSEPHUS FLAVIUS

The Works of Josephus: Complete and Unabridged. Translated by W. Whiston. Hendrickson Publishers, 1988 (1912).

KETĀBĀ QADDĪŠĀ

Syriac Bible. United Bible Societies, Damascus 1979.

LIBER GRADUUM

Ed. M. Komsko. (PS 3.) Paris 1926.

MALPĀNŪTĀ D-ABBĀHĀTĀ

Malpānūtā d-abbāhātā sūryyē d-'al-slōtā. Bar-Hebraeus Verlag, Glane 1988.

MARSH, F. S.

1927. *The Book of the Holy Hierotheos* edited and translated. William and Norgate, London.

MINGANA, A.

1934. *Early Christian Mystics*. (Woodbrooke Studies 7.) Christian documents in Syriac, Arabic, and Garshuni, edited and translated with a critical apparatus. W. Heffer and Sons Limited. Cambridge.

ODES OF SOLOMON

Beskow, P. – Hidal, S. *Salomos oden. Den äldsta kristna sångboken översatt och kommenterad*. Proprius, Stockholm 1980.

Charlesworth, J. H. *The Odes of Solomon*. Clarendon Press, Oxford 1973.

Harris, R. – Mingana, A., *The Odes and Psalms of Solomon*. Vol. I: The Text with Facsimile reproductions. Manchester 1916.

Franzmann, M. *The Odes of Solomon. An analysis of the poetical structure*. Novum testamentum et orbis antiquus 20, Universitätsverlag, Freiburg 1991.

Viitankantajamunkki Pietari (V-P. Seppälä), *Salomon laulut*. Valamon luostari 2000.

OLINDER, G.

1950. *A Letter of Philoxenus of Mabbug sent to a Friend*, Acta Universitatis Gotoburgensis, Göteborgs högskolas årsskrift LVI, Göteborg.

PHILOKALIA

Filokalia 2. Astir, Athens 1958.

The Philokalia 3. Translated from Greek. Faber and Faber, London 1984.

Writings from the Philokalia on Prayer of the Heart. Translated from Russian by E. Kadloubovsky. Faber and Faber, London 1951.

PHILOXENUS OF MABBUK

The Discourses. Edited and translated by E. W. Budge, London 1894–95.

PHILOXENUS OF MABBOG

Philoxène de Mabboug: *La lettre à Patricius*. (PO 30.) Paris 1963.

SAHDONA (Martyrius)

Oeuvres Spirituelles I. Livre de la perfection, 1^{re} partie. (CSCO 200–201.) Louvain 1960.

Oeuvres Spirituelles II. Livre de la perfection, 2^e partie (Ch. 1–7). (CSCO 214–225.) Louvain 1961.

Oeuvres Spirituelles III. Livre de la perfection, 2^e partie (Ch. 8–14). (CSCO 252–253.) Louvain 1965.

Oeuvres Spirituelles IV. Lettres à des amis solitaires. (CSCO 254–255.) Louvain 1965.

SYNODICON

The Synodicon in the West Syrian tradition I. Edited by A. Vööbus. (CSCO 367), Louvain 1975.

The Synodicon in the West Syrian tradition I. Translated by A. Vööbus. (CSCO 368), Louvain 1975.

THEODORET OF CYRRHUS

Theodoret of Cyrrhus, *A History of Monks of Syria*. (= *Religiosa historia*.) Cistercian Studies Series 88, Kalamazoo 1985.

Theodoretus Cyrensis, *Religiosa historia*, (PG 82, col. 1279–1496.) Oxford 1864.

THOMAS OF MARGA

The Book of Governors: The Historia Monastica of Thomas Bishop of Margā A.D. 840, Edited and translated by E. A. W. Budge. Kegan Paul, London 1893.

VÖÖBUS, A.

1960. *Syriac and Arabic Documents regarding Legislation Relative to Syrian Asceticism*. (ETSE 11.) Stockholm.

WENSINCK, A. J.

Mystic Treatises – See Isaac of Nineveh

B. ARABIC TEXTS AND TRANSLATIONS

ABU NUWĀS

Diwān. Dār Ṣādir, Beirut 1961.

ABU TALIB AL-MAKKI

Qūt al-qulūb. Dār Ṣādir, Beirut 1961.

ADAB AL-MULŪK.

Die Lebensweise der Könige. Ein Handbuch zur islamischen Mystik. Eingeleitet, übersetzt und kommentiert von R. Gramlich. Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Stuttgart 1993.

ATTAR, F.

The Conference of the Birds. Translated by A. Darbandi and D. Davis. Penguin Books Ltd., Middlesex 1986. (1984.)

CHITTICK, W. C.

1992. *Faith and Practise of Islam*. Three 13th century Sufi texts. State University of New York Press, New York.

EARLY ISLAMIC MYSTICISM

Sufi, Qur'an, Mi'raj, poetic and theological writings translated, edited and with an introduction by M. S. Sells. Preface by C. W. Ernst. *The Classics of Western Spirituality*. Paulist Press, New York 1996.

AL-GHAZALI

Ihyā' 'ulūm al-dīn. 1-4. Maktaba 'abd al-wakīl al-darūbī, Dimašq. *Inner dimensions of Islamic Worship*. Translated from the Ihyā by M. Holland. The Islamic Foundation, Leicester 1992. (1st ed. 1983.)

Miškāt al-'anwār. al-Dār al-Qawmiyya li-l-ṭabā'a wa-l-našar, al-Qāhira 1964.

Miškāt al Anwar. Translated by W. H. T. Gairdner. Kitab Bhavan, New Delhi 1994. (1st ed. 1923.)

al-Munqidh min al-ḍalāl. Al-Ḥikma, Dimašq 1994.

AL-HUJWIRI, A.

The Kashf al-mahjub. Translated from the text of the Lahore edition compared with mss. in the India Office and British Museum by R. A. Nicholson. Luzaq and Company Ltd., London 1976. (1st ed. 1911.)

IBN ARABI

Sufis of Andalusia. The *Rūh al-quds* and *al-Durrat al-fākhira* of Ibn Arabī. Translated with Introduction and Notes by R. W. J. Austin. Beshara Publications, Gloucestershire 1988. (1st ed. Unwin Ltd 1971)

Rūh al-quds. Dimašq 1970.

Tarjumān al-ashwāq. A Collection of Mystical Odes. Edited from three manuscripts with a literal version of the text and an abridged translation of the author's commentary thereon by R. A. Nicholson. Theosophical Publishing House Ltd, London 1978 (1911).

IŞFAHĀNĪ, A. N. A.

Hilyat al-awliyā' wa ṭabaqāt al-aşfiyā' 1-10. Matba'at al-Sa'ada 1992.

AL-JILANI, A. Q.

The Secret of Secrets. The Islamic Texts Society, Golden Palm Series. Cambridge 1994.

Sirr al-asrār. Dār al-Sanābil, Dimašq 1993.

AL-JUNAYD

Kitāb al-fanā'. *Islamic Quarterly I*. Islamic Cultural Centre, London 1954.

AL-KALABADHI, A. B.

Kitāb al-ta'arruf li madhhab ahl al-taşawwuf. al-Maktaba al-Khāngī. al-Qāhira 1994 (1933).

The Doctrine of the Sufis. *Kitāb al-Ta'arruf li madhhab ahl al-taşawwuf*. Translated by A. J. Arberry. Cambridge University Press, Cambridge 1978 (1935).

MT. SINAI ARABIC CODEX 151

Mt. Sinai Arabic Codex I. Pauline Epistles. Edited by H. Staal. (CSCO 452.) 1983.

Mt. Sinai Arabic Codex I. Pauline Epistles. Translated by H. Staal. (CSCO 453.) 1983.

Mt. Sinai Arabic Codex II. Acts of the Apostles. Catholic Epistles. Edited by H. Staal. (CSCO 462.) 1984.

Mt. Sinai Arabic Codex II. Acts of the Apostles. Catholic Epistles. Translated by H. Staal. (CSCO 462.) 1984.

NIFFARI

Mawāqif and mukhāṭabāt. Edited and translated by A. J. Arberry. E. J. W. Gibb Memorial Series, London 1987.

AL-QASHANI, A. R.

A Glossary of Sufi Technical Terms (Iştilāḥāt al-Şūfiyya). Translated by N. Safwat. The Octagon Press Ltd., London 1991.

AL-QUŞAYRI

al-Risālat al-quşayriyya fī 'ilm al-taşawwuf. Dār al-jīl. Bayrūt 1990.

Principles of Sufism. (al-Risāla) Translated by B. R. Von Schlegell, Mizan Press, Berkeley 1990.

RADTKE, B & O'KANE, J.

The Concept of Sainthood in Early Islamic Mysticism. Two Works by Al-Hakīm Al-Tirmidhī. Curzon Sufi Series. Curzon Press, Surrey 1996.

RUMI

Discourses of Rumi (or Fihi ma fihi) based on the original translation by A. J. Arberry. Omphaloskepsis, Ames, Iowa 2000. <http://members.aol.com/LKPublictn/tableof.htm>

AL-SABBAGH, I.

The Mystical Teachings of al-Shadili. A Translation from *Durrat al-asrar wa tuhfat al-abrar* by E. H. Douglas. State University of New York Press, New York 1993.

AL-SHADHILI

Qawanin hikam al-ishraq. Illumination in Islamic mysticism. Tr. E. J. Jurji. Princeton Oriental Texts vol IV, Princeton University Press, Princeton 1938.

AL-SULAMI

Ṭabaqāt al-ṣūfiyya. Maktabat al-khāngī, al-Qāhira 1982.

C. LITERATURE

When there are two years indicated, the year on the left refers to the first edition, and that at the end to the edition consulted.

ABOUZAYD, S.

1993. *Ihidayutha. A Study of the Life of Singleness in the Syrian Orient. From Ignatius of Antioch to Chalcedon 451 A.D.* ARAM Society for Syro-Mesopotamian Studies, Oxford.

ALFEYEV, H.

2000. *The Spiritual World of Isaac the Syrian.* Cistercian Publications.

ALSTON, W. P.

1992. Literal and Nonliteral in Reports of Mystical Experience. *Mysticism and Language.* Ed. S. T. Katz. (pp. 80–102.) Oxford University Press.

ARBERRY, A. J.

1950. *Sufism: An Account of the Mystics of Islam.* G. Allen & Unwin Ltd, London 1972.

1961. Sufism. *Handbuch der Orientalistik VIII, 2* (pp. 449–475.) E. J. Brill, Leiden.

1993. Niffarī. *Encyclopaedia of Islam VIII.* (pp. 13–14) E. J. Brill, Leiden.

ATES, A.

1971. Ibn al-Arabī. *Encyclopaedia of Islam III.* (pp. 707–711) E. J. Brill, Leiden.

BAKAR, O.

1998. *The Classification of Knowledge in Islam.* Islamic Texts Society, Cambridge.

BALDICK, J.

2000. *Mystical Islam. An Introduction to Sufism.* Tauris Parke Paperbacks, London 1989.

BAUMSTARK, A.

1922. *Geschichte der syrischen Literatur.* A. Marcus und E. Webers Verlag, Bonn.

BEARDSLEY, M. C.

Aesthetics. Problems in the Philosophy of Criticism. Harcourt, Brace & World, Inc., New York.

BEULAY, R.

1987. *La Lumière sans forme. L'Esprit et le Feu, Chevetogne. L'enseignement spirituel de Jean de Dalyatha.* Theologie historique 83, Beauchesne, Paris.

BELL, R.

1926. *The Origin of Islam in its Christian Environment.* Frank Cass and Company Limited, London 1968.

BRAUNE, W.

1960. Abd al-kādir al-Djilānī. *Encyclopaedia of Islam* I. (pp. 69–70) E. J. Brill, Leiden.

BROCK, S.

1982. (B)Clothing metaphors as a means of theological expression in Syriac tradition. *Typus, Symbol, Allegorie bei den Östlichen Vätern.* Ed. M. Schmidt, Eichstätter Beiträge IV. (pp. 11–23.). (Reprinted in *Studies in Syriac Christianity*, Variorum, Hampshire 1992.)
1984. *The Luminous Eye. The Spiritual World Vision of St. Ephrem.* Placid Lectures, CIIS, Rome.
1988. Maggnānūtā: a technical term in East Syrian spirituality and its background. *Mélanges Antoine Guillaumont: contributions à l'étude des christianismes orientaux.* (Cahiers d'orientalisme 20; pp. 121–129.) Cramer, Genève.
1989. *Spirituality in the Syriac Tradition.* (SEERI 2.) Kottayam. The Syriac Background. *Archbishop Theodore. Commemorative Studies on His Life and Influence*, ed. M. Lapidge. Cambridge University Press.
1997. *A Brief Outline of Syriac Literature.* (SEERI 9.) Kottayam.

BROCKELMANN, C.

1928. *Lexicon Syriacum.* Edition secunda aucta et emendata. Halis Saxonum.

BROWN, P.

1982. *Cult of the Saints: its rise and function in Latin Christianity.* University of Chicago Press, Chicago.

BURCKHARDT, T.

1976. *Introduction to Sufism.* Kent.

BÖWERING, G.

Early Sufism between persecution and heresy. F. de Jong & B. Radtke (ed.): *Islamic Mysticism Contested.* (pp. 45–67.) Brill, Leiden.

CHAILLOT, C.

1998. *The Syrian Orthodox Church of Antioch and All the East.* Inter-Orthodox dialogue, Geneva.

CHODKIEWICZ, M.

1993. *An Ocean Without Shore. Ibn Arabi, The Book, and the Law.* Translated from the French by David Streight. State University of New York Press, Albany.

COLLESS, B. E.

1968. *The Place of Syrian Christian Mysticism in Religious History.* The Journal of Religious History Volume 5 Number 1. (pp. 1–15.) Sydney University Press, Sydney.

CRUSE, D. A.

1986. *Lexical Semantics.* Cambridge University Press, 1991.

- CRYSTAL, D.
1992. *Introducing Linguistics*. Penguin English, London.
- DAMGHANI, A. M.
1993. Persian Contributions to Sufi Literature in Arabic. *The Heritage of Sufism. Volume I. Classical Persian from its Origins to Rumi (700–1300)*. Ed. L. Lewisohn. (pp. 33–57) Oneworld, Oxford 1999.
- DRJIVERS, H. J. W.
1984. Hellenistic and Oriental Origins. (Studies Supplementary to Sobornost 5; pp. 25–33) Reprinted in *East of Antioch. Studies in Early Syriac Christianity*. Variorum Reprints, London.
- ERNST, C. W.
1985. *Words of Ecstasy in Sufism*. State University of New York Press, Albany.
1992. Mystical Language and Early Lexicons of Sufism. *Mysticism and Language*. Ed. S. T. Katz. (pp. 181–201.) Oxford University Press.
- FERGUSON, E.
1998. *Encyclopedia of Early Christianity*. Garland Publishing, New York.
- GRIFFITH, S. H.
1995. Asceticism in the Church of Syria: The Hermeneutics of Early Syrian Monasticism. V. L. Wimbush & R. Valantasis (Ed.): *Asceticism*. (pp. 220–244.) Oxford University Press, Oxford.
1995b. Muḥammad and the Monk Bahīrā: Reflections on a Syriac and Arabic Text from Early Abbasid Times. *OC* 79.
- HARVEY, S. A.
1990. *Asceticism and Society in Crisis*. John of Ephesus and The Lives of the Eastern Saints. University of California Press, Berkeley.
- HARVIAINEN, T.
2001. Tuomaan tekojen helmihymni. *Nag Hammadin kätketty viisaus: gnostilaisia ja muita varhaiskristillisiä tekstejä*. Toim. I. Dunderberg & A. Marjanen. (pp. 339–552.) WSOY, Helsinki.
- HIRSCHFIELD, Y.
1992. *The Judean Desert Monasteries in the Byzantine Period*. Yale University Press, New Haven.
- HOMERIN, E.
1994. “Tangled Words” Towards a Stylistics of Arabic Mystical Verse. Stetkevich, S. P. (ed.), *Reorientations/Arabic and Persian Poetry*. (pp. 190–198.) Indiana University Press, Bloomington.
- HOSAIN, H.
1971. Hudjwirī. *Encyclopaedia of Islam III*. (p. 546.) E. J. Brill, Leiden.
- HUNT, E. D.
1984. *Holy Land Pilgrimage in the Later Roman Empire AD 312–460*. Clarendon Press, Oxford.
- HÄMEEN-ANTTILA, J.
1997. *Johdatus Koraaniin*. Gaudeamus, Helsinki.
2002. *Jumalasta juopuneet. Islamin mystiikan käsikirja*. Basam Books, Helsinki.

IBN GABIROL

1923. *Selected Religious Poems*. Ed. I. Davidson, tr. I. Zangwill. The Jewish Publication Society of America, Philadelphia.

IDEL, M.

1988. *The Mystical Experience in Abraham Abulafia*. State University of New York Press.

IQBAL, A.

1956. *The Life and Work of Jalal-ud-din Rumi*. The Octagon Press, London 1983.

JAMES, W.

1902. *The Varieties of Religious Experience*. New York American Library, New York 1958.

JANTZEN, G.

1989. 'Where Two Are to Become One': Mysticism and Monism. *The Philosophy in Christianity*. Edited by G. Vesey. (pp. 147-166.) Cambridge University Press, Cambridge.

JENNINGS, W.

1926. *Lexicon to the Syriac New Testament (Peshitta)*. Clarendon Press, Oxford 1962.

JONES, R.

1993. *Mysticism Examined. Philosophical Inquiries into Mysticism*. State University of New York Press, Albany.

KAILA, E.

1990. *Valitut teokset I*. Toim. I. Niiniluoto. Otava, Helsinki.

KATZ, S. T. (Ed.)

1978. *Mysticism and Philosophical Analysis*. Sheldon Press, London.
1992. *Mysticism and Language*. Oxford University Press.

KINNUNEN, A.

1969. *Esteettisestä elämäksestä*. WSOY, Porvoo - Helsinki.

EL-KHOURY, N.

1982. Anthropological Concepts of the School of Antioch. *SP 17 (3)*. (pp. 1359-1365.) Pergamon Press, Oxford.

KVALSTAD, N. B.

1980. *Problems of Mysticism*. Scintilla Press, Oslo.

LEUBA, J.

1925. *Psychology of Religious Mysticism*. London.

LEWISOHN, L.

1993. *The Heritage of Sufism. Volume I. Classical Persian from its Origins to Rumi (700-1300)*. Oneworld, Oxford 1999.

LOSENSKY, P. E.

1994. The Allusive Field of Drunkenness. *Reorientations/Arabic and Persian Poetry*. Ed. Stetkevich, S. P. (pp. 227-262.) Indiana University Press, Bloomington.

MARKUS, R.

1990. *The End of Ancient Christianity*. Cambridge University Press, Cambridge.

- MARTIN, D.
1992. The Return to "The One" in the Philosophy of Najm Al-Dīn Al-Kubrā. *Neoplatonism and Islamic Thought*. Ed. Morewedge, P. (pp. 211–246.) State University of New York Press, New York.
- MASSIGNON, L.
1954. *Essai sur les origines du lexique technique de la mystique musulmane*. Librairie Philosophique, Paris.
- MATILAL, B. K.
1992. Mysticism and Ineffability: Some Issues of Logic and Language. *Mysticism and Language*. Ed. S. T. Katz. (pp. 143–157.) Oxford University Press.
- MAUTNER, T.
1999. *The Penguin Dictionary of Philosophy*. Penguin Books, London.
- MCCULLOUGH, W. S.
1982. *A Short History of Syriac Christianity to the Rise of Islam*. Scholars Press General Series, Chico.
- MCGINN, B.
1992. The Language of Love in Christian and Jewish Mysticism. *Mysticism and Language*. Ed. S. T. Katz. (pp. 202–235.) Oxford University Press.
- MEIER, F.
1976. The Mystic Path. *The World of Islam*. Ed. B. Lewis. Thames and Hudson Ltd., London 1992.
1999. *Essays on Islamic Piety and Mysticism*. Brill, Leiden.
- MICHON, J.-L.
1989. The Spiritual Practices of Sufism. *Islamic Spirituality*. Ed. S. H. Nasr. (pp. 265–293.) SCM Press Ltd, New York.
- MINGANA, A.
1926. *The Early Spread of Christianity in India*. The Bulletin of the John Rylands Library, Manchester, Vol. 10, No. 2, July 1926.
- MOORE, P.
1978. Mystical Experience, Mystical Doctrine, Mystical Technique. *Mysticism and Philosophical Analysis*. Edited by S. T. Katz. (pp. 101–131.) Sheldon Press, London.
- MOREWEDGE, P. (Ed.)
1992. *Neoplatonism and Islamic Thought*. State University of New York Press, New York.
- MURRAY, R.
1975. *Symbols of Church and Kingdom*. A Study in Early Syriac Tradition. Cambridge University Press, London.
- NICHOLSON, R. A.
1914. *The Mystics of Islam*. Routledge and Kegan Paul, London 1979.
- NWYIA, P.
1970. *Exégèse coranique et langage mystique*. Université de Paris, Faculté des lettres et sciences humaines. Dar el-Mashreq, Beirut.
1978. Kalābādhī, Abū- Bakr. *Encyclopaedia of Islam IV*. (pp. 467.) E. J. Brill, Leiden.
- OTTO, R.
1932. *Mysticism East and West*. A Comparative Analysis of the Nature of Mysticism. MacMillan, New York.

PALMER, A.

1990. *Monk and Mason on the Tigris frontier. The early history of Tur 'Abdin*. University of Cambridge Oriental Publications 39, Cambridge.

PALVA, H.

1998. Islamilainen kulttuuri Lähi-idän kulttuurin perillisenä. *Islamilainen kulttuuri*. Toim. H. Palva & I. Perho. (pp. 167–218.) Otava, Helsinki.

PAYNE SMITH, J.

1903. *A Compendious Syriac Dictionary*. Oxford University Press, Oxford 1979.

PEÑA, I.

1992. *The Amazing Life of the Syrian Monks in the 4th – 6th Centuries*. Holy Land Publications, Franciscan Printing Press, Milano.

PEÑA, I – CASTELLANA, P. – FERNANDEZ, R.

1975. *Les Stylites Syriens*. Studium Biblicum Franciscanum N. 16. Milano 1987.

1980. *Les Reclus Syriens*. Studium Biblicum Franciscanum N. 23. Milano.

1983. *Les Cénobites Syriens*. Studium Biblicum Franciscanum N. 28. Milano.

POSSEKEL, U.

1999. *Evidence of Greek Philosophical Concepts in the Writings of Ephrem the Syrian*. (CSCO 580.) Louvain.

PLOTINUS

1917. *The Enneads*. Translated by Stephen MacKenna. Faber and Faber, London 1969.

PYYSIÄINEN, I.

1993. *Beyond Language and Reason*. Annales academiae scientiarum fennicae. Dissertationes humanarum litterarum 66. Suomalainen tiedeakatemia, Helsinki.

ROBINSON, F.

1984. *Atlas of the Islamic World*. Facts on File Publications, New York.

RUSSELL, B.

1946. *History of Western Philosophy and its Connection with Political and Social Circumstances from the Earliest times to the Present Day*. George Allen and Unwin Ltd, 1992.

1963. *Mysticism and Logic. The Collected Papers of Bernard Russell* 8. (pp. 27–49.) London: Allen & Unwin.

SCHARFSTEIN, B-A.

1973. *Mystical Experience*. The Bobbs-Merrill Company, Indianapolis – New York.

SCHIMMEL, A.

1975. *Mystical Dimensions of Islam*. The University of North Carolina Press, Chapel Hill.

1982. *As Through a Veil*. Mystical Poetry in Islam. Columbia University Press, New York.

1984. *Stern und Blume*. Die Bilderwelt der persischen Poesie. Otto Harrasowitz, Wiesbaden.

SCHOPENHAUER, A.

1991. *Pessimistin elämänviisaus*. WSOY Juva.

SÉLIS, C.

1974. *Les Syriens orthodoxes et catholiques*. Fils d'Abraham, Brepols 1988.

SEPPÄLÄ, V-P. (MUNKKI SERAFIM)

1999. *Paratiisi on idässä*. Suomen itämainen seura, Helsinki.

2002. *Kerubin silmin*. Suomen itämainen seura, Helsinki.

- SHAH, I.
1964. *The Sufis*. Jonathan Cape, London 1971.
1968. *The Way of the Sufi*. Octagon Press, London 1980.
- AL-SHAIBI, K. M.
1991. *Sufism and Shi'ism*. LAAM, Surrey.
- SHERRY, E. J.
1964. The Life and Works of Joseph Hazzāyā. *The Seed of Wisdom*. (pp. 79–91.) Edited by W. S. McCullough. University of Toronto Press, Toronto.
- SMART, N.
1992. "What would Buddhaghosa have made of *The Cloud of Unknowing*?" *Mysticism and Language*. Ed. S. T. Katz. (pp. 103–122.) Oxford University Press.
- SMITH, M.
1928. *Rabi'a the Mystic and her Fellow-Saints in Islam*. Philo Press, Amsterdam 1974.
1931. *Studies in Early Mysticism in The Near and Middle East*. Philo Press, Amsterdam 1973.
1935. *Al-Muhasibi - An Early Mystic of Baghdad*. Philo Press, Amsterdam 1974.
- STACE, W.
1960. *Mysticism and Philosophy*. J. B. Lippincott, Philadelphia.
- STRENG, F. J.
1978. Language and Mystical Awareness. *Mysticism and Philosophical Analysis*. Edited by S. T. Katz. (pp. 141–169.) Sheldon Press, London.
- STROTHMANN, W.
1986. *Konkordanz zur Syrischen Bibel*. Der Pentateuch IV. Otto Harrassowitz, Wiesbaden.
1995-iv. *Konkordanz zur Syrischen Bibel*. Die Propheten IV. Otto Harrassowitz, Wiesbaden.
1995-vi. *Konkordanz zur Syrischen Bibel*. Die Mautbê VI. Otto Harrassowitz, Wiesbaden.
- TINDALL, W. Y.
1955. *The Literary Symbol*. Indiana University Press, Bloomington 1965.
- TOIVONEN, Y. H.
1981. *Suomen kielen etymologinen sanakirja I*. Suomalais-ugrilainen seura, Helsinki.
- TRIMINGHAM, J. S.
1979. *Christianity among the Arabs in Pre-Islamic Times*. Longman Group, London.
- UNDERHILL, E.
1911. *Mysticism*. Methuen & Co. Ltd., New Jersey 1977. (Ecstasy and rapture: pp. 427–452.)
- VADAKETH, K. E.
1980. Deepening of Christian Commitment to Jesus in Syrian Monasticism. *Christian Orient* vol. 1 No. 3, Kottayam.
1985. The Ruhanutha of the Chaldeo-Indian Church. *Christian Orient* vol. VI No. 3, Kottayam.
- VELLIAN, J.
1977. Lenten Fast of the East Syrians. *A Tribute to Arthur Vööbus*. (pp. 373–378). The Lutheran School of Theology at Chicago, Chicago.
- VÖÖBUS, A.
1951. *Studies in the History of the Gospel Text in Syriac*. (CSCO 128.) Louvain.
1958. *History of Asceticism in the Syrian Orient I*. (CSCO 184.) Louvain.
1960. *History of Asceticism in the Syrian Orient II*. (CSCO 197.) Louvain.

- VÖÖBUS, A.
1988. *History of Asceticism in the Syrian Orient III*. (CSCO 500.) Louvain.
- WATT, W. M.
1965. (al-)Ghazālī. *Encyclopaedia of Islam II*. (pp. 1038–41.) E. J. Brill, Leiden.
- WATT, W. M.
1953. *The Faith and Practice of Al-Ghazālī*. G. Allen and Unwin Ltd., London 1970.
- WALLACE-HADRILL, D. S.
1982. *Christian Antioch*. Cambridge University Press.
- WEITZMAN, M. P.
1999. *The Syriac Version of the Old Testament. An Introduction*. University of Cambridge Oriental Publications 36, Cambridge.
- WIDENGREN, G.
1961. Researches in Syrian Mysticism. Mystical Experiences and Spiritual Exercises. *NVMEN* Volume 8. (pp. 161–198.) E. J. Brill, Leiden.
- WRIGHT, W.
1894. *A Short History of Syriac Literature*. Adam and Charles Black, London.
- YANDELL, K. E.
1993. *The Epistemology of Religious Experience*. Cambridge University Press 1994.
- YARSHATER, E.
1988. *Persian Literature*. Albany, NY State University of New York Press.
- YOUSIF, P.
1977. L'euchariste et le Saint Esprit d'après St. Ephrem de Nisibe. *A Tribute to Arthur Vööbus*. (pp. 235–246.) The Lutheran School of Theology at Chicago, Chicago.
1990. An Introduction to the East Syrian Spirituality – Liturgical, Ecclesial and Theological Dimensions. *East Syrian Spirituality*. (pp. 1–96.) Edited by A. Thottakara. Centre for Indian and Inter-religious Studies (CIIS), Rome.
- ZAEHNER, R. C.
1960. *Hindu and Muslim Mysticism*. Oneworld, Oxford 1994.

ABBREVIATIONS

- CIIS = Centre for Indian and Inter-Religious Studies, Rome.
CSCO = Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, Louvain
ETSE = Papers of the Estonian Theological Society in Exile, Stockholm
JTS = Journal of Theological Studies, Oxford
OCA = Orientalia Christiana Analecta, Pont. Institutum Studiorum Orientalium, Roma.
OC = Oriens Christianus, Wiesbaden.
PO = Patrologia Orientalis, (ed. F. Graffin) Paris/Brepols, Turnhout
PG = Patrologia Graeca, Paris.
PS = Patrologia Syriaca, Paris
SEERI = St. Ephrem Ecumenical Research Institute, Kottayam.
SC = Sources Chrétiennes, Paris.
SP = Studia Patristica. Peeters, Leuven.